

они дали нам Эсхила (кроме «Прометей»). Им не могло быть неизвестным, что уже при своем появлении в издании «Academia» (1934) упомянутый перевод Аристофана подвергся основательным порицаниям (особенно в обстоятельной рецензии Новосельского). Переводчика справедливо упрекали за всю «отсебятину», которую он позволил и сознательно проводил в переводе. Можно ли, например, преподносить читателям (см. стр. 328 «Хрестоматии») под именем Аристофана следующее место «Всадников» (ст. 356—358):

А я натрескаюсь рубцов, налопаюсь печонки,
Похлебки выдую горшок, а там, не умываясь,
Взьерошу всех говорунов и Никия взлохмачу.

И как иа грех, весь Аристофан дан составителями только в этом «анонимном» переводе! Странное пристрастие! Вот где, рассуждая без пристрастия, составителям пригодились бы «исправления и измеиения» в предлагаемом ими тексте! В тех же «Всадниках» ст. 899 и 901 приписаны Демосфену вряд ли основательно. Это—реплики народа (Демоса), а не «первого домочадца», как обозначен Демосфен в лучших рукописях.

Относительно Аристотеля непонятно, зачем составители лучший и наиболее новый русский перевод его «Поэтики» (Н. И. Новосадский, 1927) заменили более старым переводом В. Аппельрота (1893). Если в случае с баснями Эзопа сделанную составителями замену можно извинить тем обстоятельством, что новый перевод Эзопа С. И. Соболевского не был еще опубликован отдельной книгой, то замена современного перевода более старым может быть обусловлена только высшим достоинством последнего, чего о переводе В. Аппельрота сравнительно с переводом Н. И. Новосадского, разумеется, сказать нельзя. В «Предисловии» же эта замена вовсе не объяснена.

В четвертом разделе отметим неприятный разнобой в написании терминов. Составители пишут то «элленистическая» эпоха (стр. 441), то «эллинистическая» (в предисловии и оглавлении); то «элленизм», то «эллинизм».

Таковы основные замечания, которыми мы можем поделиться с коллективом составителей, издателей и читателей «Хрестоматии» Н. Ф. Дератани в новом, 4-м издании. Полгода применения нового пособия в стенах вузов—еще слишком краткий срок для основательного суждения о его практической ценности. Поэтому предоставим дальнейшему опыту специалистов-преподавателей античной литературы оценить по достоинству «Хрестоматию» Дератани, Тимофеевой и Эльмаи. Но, во всяком случае, уже теперь можем сказать, что это 4-е издание «Хрестоматии» является шагом вперед сравнительно с предыдущими изданиями ее для греческой части (т. I). Статьи, предпосланные отдельным авторам, значительно расширены и производят впечатление умелого и добросовестного труда; добавление нового материала расширит кругозор изучающих. Подбор и качество художественных иллюстраций (кроме неудачной стилизации Алкея и Сапфо внутри обложки), как и прежде,—на высоте требований, которые должно предъявить к вузовскому пособию по истории литературы.

Проф. Л. Тарасов

«Mélanges Maspero. I. Orient Ancien». Вып. I. Le Caire, 1934, стр. 1—400, 25 табл. Вып. II. Le Caire, 1935—1938, стр. 401—950, 35 табл.

Французский археологический институт в Каире посвятил несколько томов своего монументального издания «Mémoires publiés par les membres de l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire» памяти крупнейшего французского египтолога Г. Масперо, умершего 1 июля 1916 г.

Многочисленные ученые ряда стран пожелали принять участие в этом издании, которое было разделено на три части: древний Восток, Восток греко-римский и византийский и Восток мусульманский (томы 66—68 названной серии).

Том, посвященный древнему Востоку, обзор которого и дается ниже, составляет два хорошо иллюстрированных выпуска, содержащих статьи по самым разнообразным

вопросам истории, филологии, истории искусства и материальной культуры древнего Востока, преимущественно древнего Египта.

Всему изданию предпослано большое введение Р. Jouguet, посвященное обзору деятельности французской археологической миссии в Египте, основанной Г. Масперо.

ДРЕВНИЙ ЕГИПЕТ

История науки

W. R. Dawson («Louis Poinsinet de Sivry on hieroglyphs», стр. 367—371) сообщает о сделанной в 1778 г. попытке прочесть, правда самым фантастическим образом, иероглифы на фальшивом бюсте.

Ives de la Brière («La mémoire de Champollion», стр. 443—445) описывает, с каким исключительным вниманием Масперо относился к памяти Шамполлиона.

Раскопки

Mesnil du Buisson («Le site de Qadesh [Tell Nebi Mend]», стр. 909—927) подводит итоги двухлетних раскопок, чрезвычайно важных для уяснения ряда вопросов истории XVIII—XIX династий.

История

E. Vignard («Le paléolithique en Egypte», стр. 165—175) дает обзор палеолитических культур, найденных в Египте.

M. Pieper («Zum Staate des Mittleren Reiches in Aegypten», стр. 177—175) разбирает ряд терминов, проливающих свет на государственную организацию общества времени Ср. Ц.

E. Savignac («L'Egypte et le Hatti vers 1302», стр. 357—360) касается отношений Египта и хеттов при предшественниках Рамсеса II и, в частности, мирного договора, заключенного, по мнению автора, между Сети II и хеттским царем Муватталу.

A. Lods («Le rôle des oracles dans la nomination des rois, des prêtres et des magistrats chez les Israélites, les Egyptiens et les Grecs», стр. 91—100) показывает значение оракула при избрании царя в Египте, в Израиле и у греков.

Хронология

W. B. Emery («The order of succession at the close of the nineteenth Dynasty», стр. 353—356) приводит данные, подтверждающие следующую последовательность правления царей XIX дин.: Сети-Мернепта, Амонмес, Рамсес-Сипта.

E. Bickermann («Notes sur la chronologie de la XXX dyn.», стр. 77—84) устанавливает на основании сравнения египетских и греческих источников даты правления фараонов XXX дин.

E. Chassinat («Deux bas-reliefs historiques du temple d'Edfu», стр. 513—523) выясняет родственников Птолемеев IX и X.

Историческая география

Mahmud Hamga («The identification of «Khent Nefer» with Qantir», стр. 647—655) устанавливает, что древнеегипетское поселение Хентнефер находилось в том месте, где ныне расположен Кантир.

F. M. Abel («A travers les listes hiéroglyphiques des villes Palestiniennes», стр. 27—34) определяет для ряда пунктов Палестины, известных под их древними именами из египетских текстов, современные названия.

Язык

Вопросам языка и грамматики посвящены статьи:

- A. Cuny, La famille linguistique indo-européenne considérée dans ses rapports avec le groupe chamito-sémitique, стр. 257—266;
 C. Brockelmann, Zur semito-ägyptischen Etymologie, стр. 379—383;
 M. Cohen, Sur l'affixe *n* dans des verbes expressifs de diverses langues chamito-sémitiques, стр. 705—719;
 J. J. Clère, Le fonctionnement grammatical de l'expression *prî hrw* en ancien égyptien, стр. 753—797;
 F. Lexa, Le genre des substantifs démotiques, стр. 401—411;
 E. Drioton, Un rébus de l'Ancien Empire, стр. 697—704;
 P. Laca, Le nom propre *p³ ω. tm ḥ. 't*, стр. 929—937;
 G. Thausing, Die Ausdrücke für «ewig» im Aegyptischen, стр. 35—42;
 H. Grapow, Ueber den Schluss des Buches von den Augen in Pap. Ebers, стр. 309—312;
 R. Cottevieille-Giraudet, Le nom de Candace (Κανδάκη), стр. 739—751 (автор показывает, что изучаемое им имя, изредка встречающееся в греческих текстах и в нескольких иероглифических надписях из Мероэ, есть мероитский перевод египетского титула *pr^{cs}*—«фараон»);
 W. Vycichl, Das ägyptische Vocalisationsproblem, стр. 385—392;
 W. Golénisčev, Le rôle de l'intonation dans quelques textes égyptiens, стр. 637—646.

Издание текстов

- J. A. Wilson («School writings of the Middle Kingdom and Empire», стр. 901—905). Остраки, содержащие письмо-пропись времени Ср. Ц. и гимн Нилу времени Н. Ц., являющиеся упражнениями школьников.
 A. Gardiner («The Earliest Manuscripts of the Instruction of Amenemmes I», стр. 479—496) — надпись на дощечке, представляющая древнейшую запись части поучения Аменемхета I; автор сопоставляет надпись с известными ранее списками.
 A. de Buck («The Instruction of Amenemmes», стр. 847—852). Об авторстве поучения и о связи текста с другими поучениями.
 P. Rosener («Papyrus Anastasi I. Restitution d'après les ostraca», стр. 327—336) с помощью остраков устанавливает, что были две версии текста: мемфисская (известная по папирусу) и фиванская (дошедшая пока лишь в остраках).
 G. Lefebvre («Fragment d'un «Eloge du Roi» sur une statuette du Louvre», стр. 545—551). Сокращенный текст «восхваления царя», восходящего еще к XII дин., на статуэтке конца XIX дин.
 A. Hermann («Der Prinz, dem drei Geschicke drohen», стр. 313—325) посвятил свою статью известной сказке о зачарованном царевиче. Он высказывает свои соображения о возможном содержании несохранившегося конца сказки.
 A. и J. Baillet («La chanson chez des Egyptiens», стр. 121—135). Разбор сохранившихся древнеегипетских светских и религиозных песен.
 R. O. Faulkner («The lamentation of Isis and Nepthys», стр. 337—348) дает транскрипцию, перевод и комментарий экземпляра текста «Призываний Исида и Нептиды», сохранившегося на папирусе Берлинского музея № 3008.
 V. Loret («Pour transformer un vieillard en jeune homme» [Pap. Smith, XXI, 9—XXII, 10], стр. 853—877). Автор дает перевод чрезвычайно любопытной книги «Превращения старца в юношу», дошедшей в медицинском папирусе Смис, и разбирает термины, которыми названы в тексте лечебные средства.
 M. Malinpe («Nouveaux fragments du Calendrier égyptien des jours fastes et néfastes», стр. 879—899). Автор публикует новые фрагменты календаря «счастливых» и «несчастливых» дней по вновь найденному в Деир-эль Мединэ остраку времени XIX дин., а также по Голенищевской записи 4 фрагментов папируса Музея изобразительных искусств им. А. С. Пушкина.

- J. Vandier («La stèle 20001 du Musée du Caire», стр. 137—145). Биографическая надпись времени XI дин., упоминающая годы голода и беспорядка в Фивах.
- A. Varille («La stèle de Sa-Mentou-Ouser [No 6365 du Musée Egyptien de Florence]», стр. 553—566). Биографическая надпись XI дин.
- R. Anthes («Ein bisher unbekanntes Exemplar der Dienstordnung des Wesiers», стр. 155—163). Фрагмент инструкции везиру, обнаруженный в гробнице Пасера, на 130 лет более древней, чем известные ранее гробницы Усера, Рехмира и Аменемхата, из которых уже были известны такие инструкции.
- E. Peet («The unit of value šty in Pap. Bulaq 11», стр. 185—199) дает новую транскрипцию и перевод уже давно известного Булакского папируса № 11, чрезвычайно интересного источника для изучения вопросов экономики и торговли времени XVIII дин.
- J. Černý («Parchemin du Louvre No AF 1577», стр. 233—239) публикует юридический текст XXI дин.
- F. L. Griffith («A stela of Tirhaqua from Kawa Dongola province», Sudan, стр. 423—430)—надпись фараона Тахарки, сообщающая о том, что Нил во время подъема достиг уровня в 21 локоть, 1 пядь и $2\frac{1}{2}$ пальца.
- Ch. Kuentz в небольшой заметке (стр. 430—432) дает фрагменты дубликата надписи, изданной Griffith'ом в этом же сборнике.
- P. Tresson («L'inscription de Chechonq I au Musée du Caire: un frappant exemple d'impôt progressif en matière religieuse», стр. 817—840). Новое издание чрезвычайно важного для изучения экономики позднего Египта текста, содержащего указания о подати быками с различных хозяйств в пользу храма.
- M. Raphaël («Un nouveau décret ptolémaïque», стр. 509—512). Сильно разрушенный двуязычный (египто-греческий) указ времени Птолемея и Береники. Судя по остаткам надписи, текст, так же как Розеттский и Канопский указы, касается храма.

Религия и магия

- S. Schott («Der Gott des Harfenspiels», стр. 457—464), W. Czermak («Ueber den Seth der Hyksoszeit», стр. 721—738) и J. Capart («Le cheval et le dieu Seth», стр. 227—231) посвятили свои статьи вопросам культа отдельных божеств.
- L. Speleers («La signification des Pyramides», стр. 603—621). Автор разбирает взгляды, существующие по вопросу о причинах возникновения формы пирамиды, склоняясь к мнению, что она является результатом эволюции погребального сооружения. Ответом на эту статью является работа A. Moret («L'influence du décor solaire sur la Pyramide», стр. 623—636).
- M. Murray («Ritual masking», стр. 251—255) прослеживает ритуальное применение маски, начиная с древнейших времен.
- K. Sethe («Zur Vorgeschichte der Herzskarabäen», стр. 113—120) выясняет историю сердечного скарабея.
- H. O. Lange («Der Kinderlose», стр. 211—216). Стела раннептолемеевского времени, в которой имеется просьба умершего молиться о нем и приносить ему жертвы, ибо у него нет наследников.
- I. Lourie («Trois pseudo-stèles du Musée de l'Ermitage», стр. 907—908)—публикация трех стел времени XIII дин. из собрания Гос. Эрмитажа, составлявших кеиоты.
- N. de Garis Davies («A high place at Thebes», стр. 241—250). Культ «высоты» в Фиванском некрополе, почитавшейся в Н. Ц. как образ богини Меритсегерт.
- Ch. Autran («Sothis—Sirius et le monde préhellénique», стр. 529—544). Астрономические и религиозные воззрения в Египте и Передней Азии, связанные с Сириусом.
- A. Mallon («Le disque étoilé en Canaan au troisième millénaire avant J. C.», стр. 55—59). Религиозные верования Ханаана и их связь с религиозными представлениями соседних народов.

Архитектура

- G. Reissner («The History of Egyptian Mastaba», стр. 579—584). Общие выводы из подготовлявшейся автором к печати большой работы, посвященной сравнительному изучению магии Др. Ц. (она вышла в 1936 г. под названием «The Development of the Egyptian Tomb down to the Accession of Cheops». Cambridge, 1936).
- J.-R. Lauer («Reconstitution de l'ordre fasciculé de Saqqarah, стр. 413—421)—реконструкция колонн в храме III дин. в Саккара.
- M. Pillet («Structure et décoration architectonique de la nécropole antique de Deir-Rifeh [province d'Assiout]», стр. 61—75). Работа посвящена вопросам архитектуры Н. Ц. на материале некрополя Деир-Рифе.
- H. Chevrier («Etudes sur les colonnes de Кагпак», стр. 665—671). Небольшой этюд.

Искусство

Вопросам искусства посвящены статьи:

- M. Baud, Caractère du dessin égyptien, стр. 13—20;
- H. Balcz, Zur kunstgeschichtlichen Stellung der Gräber von El-Amarna, стр. 147—154;
- G. Foucart, περί_υφωμάτων, стр. 585—601 (о символическом значении красок в гробничных росписях);
- C. Gaillard, Sur une figuration coloriée du Pluvier Armé relevée dans une tombe de Beni-Hassan, стр. 465—478;
- M. Werbroeck, L'oiseau dans les tombes thébaines, стр. 21—25;
- P. Montet, Les statues de Ramsès II à Tanis, стр. 497—508;
- Ch. Breux («Quelques remarques sur les «pseudo-groupes» égyptiens», стр. 805—815) разбирает загадочные скульптурные группы Др. Ц., в которых одно и то же лицо повторяется, совершенно различно, два раза.
- R. Engelbach («The portraits of Ra'nūfer», стр. 101—103) и G. Jequier («A propos d'une statue de la VI dyn.», стр. 105—112)—публикация статуй Др. Ц.
- H. Gauthier («Une nouvelle statue d'Amenemhêt I», стр. 43—53) издает новую статую Амеиенхета I и сравнивает ее с известными ранее.
- G. Roeder («Eine Statue der Säugenden Isis von Scherenpuit im Louvre», стр. 433—442)—стилистический разбор статуи эфиопского времени.

Разное

- L. Borchardt, Die Rahmentrommel im Museum zu Kairo, стр. 1—6—публикация бубна позднего времени, происходящего из Ахмима.
- M. Gauthier-Laurient, Les scènes de coiffure féminine dans l'ancienne Egypte, стр. 673—696.
- K. Appel, Der Vogelfang mit der Klappnetz, стр. 217—226.
- M. Jacquemin, Sur les lotus roses, стр. 799—803.
- L. Keimer («Sur deux fragments de cornes de daim trouvés à Deir-el-Medineh», стр. 273—308) говорит о наличии оленя в древнем Египте, а также и в соседних странах.

Публикации

- C. R. Williams («A Relief from Lisht representing Wep-Wawet in Therianthrope form», стр. 525—527) и G. Steindorff («Zwei Holzbilder des Wolfsgottes Up-Uaut», стр. 841—846). Обе статьи представляют публикации изображений бога Уп-Уат: первая на рельефе Др. Ц., вторая—разных статуэток, вероятно начала птолемеевского времени.

- А. P i a n k o f f («Une statuette du dieu Хека», стр. 349—352)—публикация редкой статуэтки бога Хека.
- М. A l l i o t («Une stèle magique d'Edfou», стр. 201—210)—магическая стела птолемеевского времени.
- Статьи С h. M a y s t r e («Une statue d'Ousersatet, vice-roi de Nubie sous Amenophis II», стр. 657—663), Н. R a n k e («Ein Wesir der 13. Dyn.», стр. 361—365), L. P. K i r w a n («A Sudanese of the Saite period», стр. 373—377), G. D a r e s s y («Remarques sur la statue No 888 du Musée égyptien du Caire», стр. 85—90) и D e m e l v. E l s w e h r («Eine Bronzestatuetten eines ägyptischen Königs», стр. 7—11) представляют публикации статуэток, начиная с XII дин. и кончая XIII—XI вв.
- Н. J u n k e r («Zwei Schein-Rollsiegel aus dem Alten Reich», стр. 267—271)—публикация цилиндров Др. Ц.
- S a m i G a b r a («Quelques cannes du Musée du Caire, стр. 573—577) публикует несколько тростей, происходящих из гробницы Сеннеджема из некрополя в Деир-эль-Мединэ.

ПЕРЕДНЯЯ АЗИЯ

- М. D u n a n d («Une nouvelle inscription énigmatique découverte à Byblos», стр. 567—571) издает алфавитную надпись, найденную в Библе, датируемую серединой II тысячелетия до н. э., представляющую новое звено в цепи алфавитов, найденных в Сирии.
- Е. P o t t i e r («Les trois niveaux archéologiques Suse I, Suse I bis, Suse II», стр. 939—950) касается трех культурных слоев, обнаруженных при раскопках в Сузах.
- V. S c h e i l («Liste susienne des dynasties de Šumer-Accad», стр. 393—400)—царские списки Шумеро-Аккада.

И. Лурье

Список новых иностранных книг, поступивших в библиотеки Москвы и Ленинграда

БАН—Центр. библиотека АН СССР, ИАЭ—Институт антропологии и этнографии, ИВ—Институт Востоковедения, ИИМК—Институт истории материальной культуры, ИЯМ—Институт языка и мышления им. Н. Я Марра, ЛОИИ—Лен. отделение Института истории, МИР—Музей истории религии, ЛБ—Ленинская библиотека, МГУ—Кабинет древней истории Моск. Гос. университета.

РАБОТЫ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

- «Archives d'histoire du droit oriental». Publiés sous la direction de J. Pirenne, I—II. Bruxelles, 1937. ЛБ.
- А. Е. В о a k, А. Н у m a, Р. S l o s s o n, The growth of european civilization. Vol. I. From ancient times to the reformation. New York, 1938, XV, 505 p., ill., maps. ЛОИИ.
- J. H. B r e a s t e d, The conquest of civilization. New edition fully revised and reset. New York, London, 1938, XII, 669 p., ill. БАН, ЛБ.
- Н. А. С l e m e n t, The story of Britain. Vol. I. From the earliest times to 1485. London, 1939, 280 p., ill. БАН.
- С h. D i e h l, Le monde oriental de 395 à 1081. Paris, 1936, XXIII, 627 p. («Histoire générale» publ. sous la dir. de G. Glotz. «Histoire du Moyen Age». Tome 3). ЛБ.